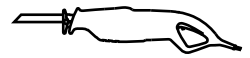


WSR 1200-PE



# Brugsanvisning

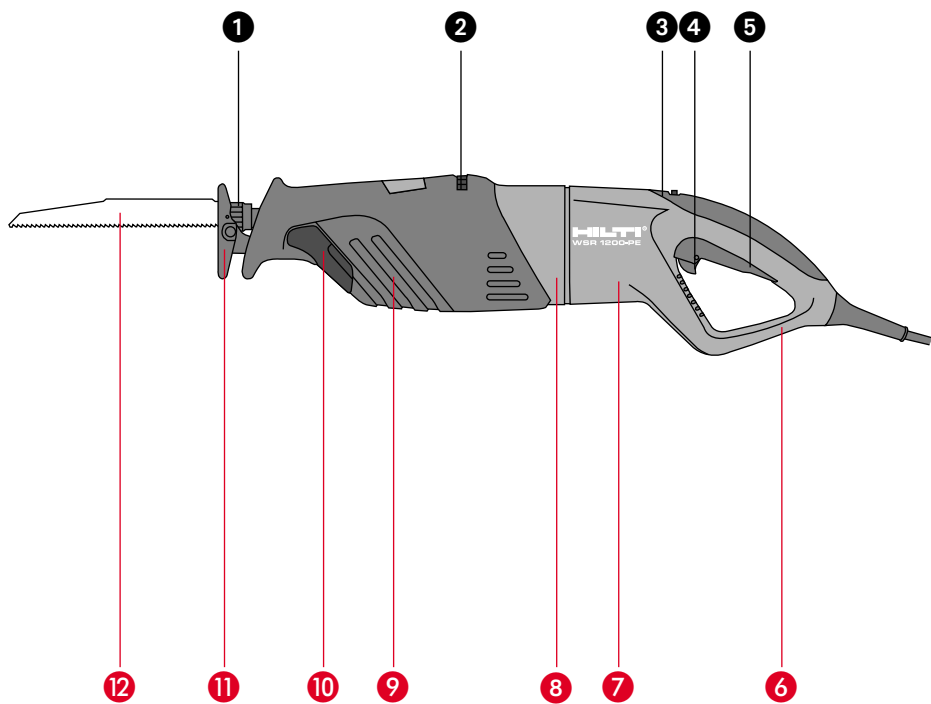
57-62

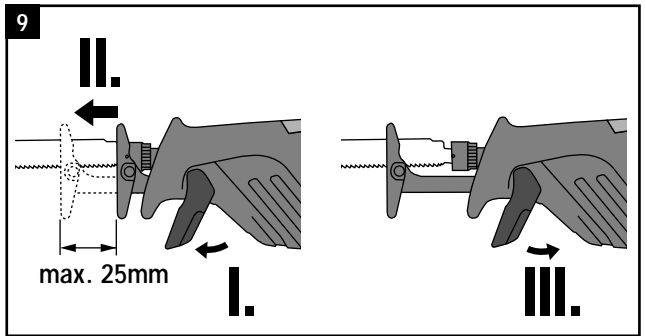
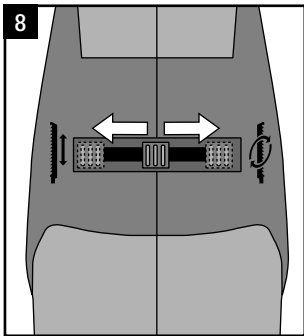
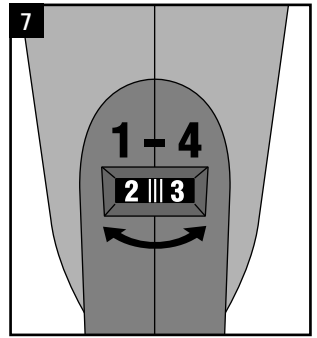
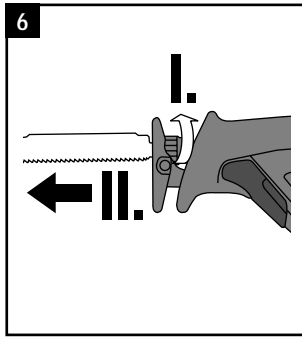
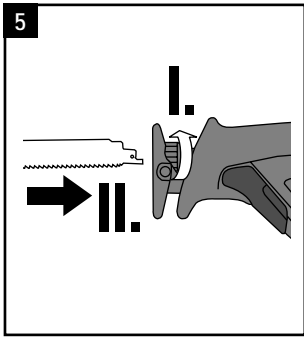
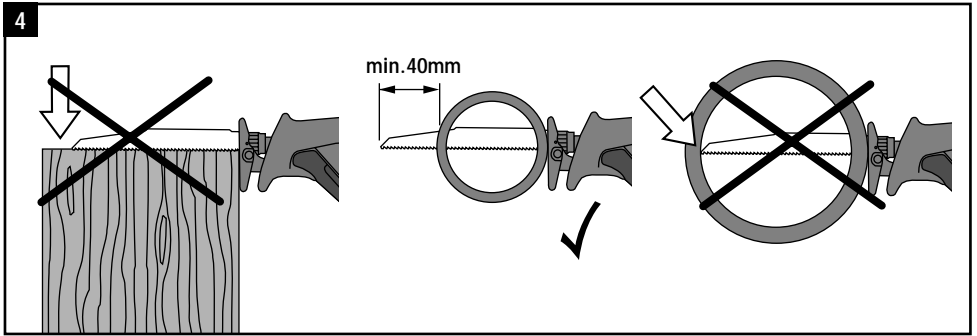
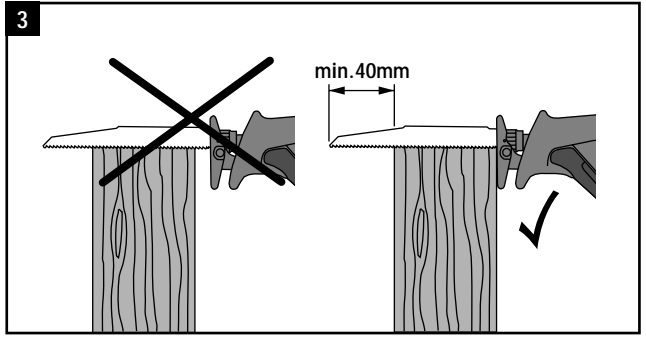
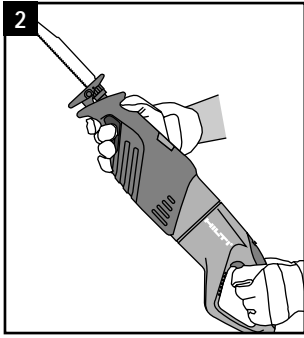


325934

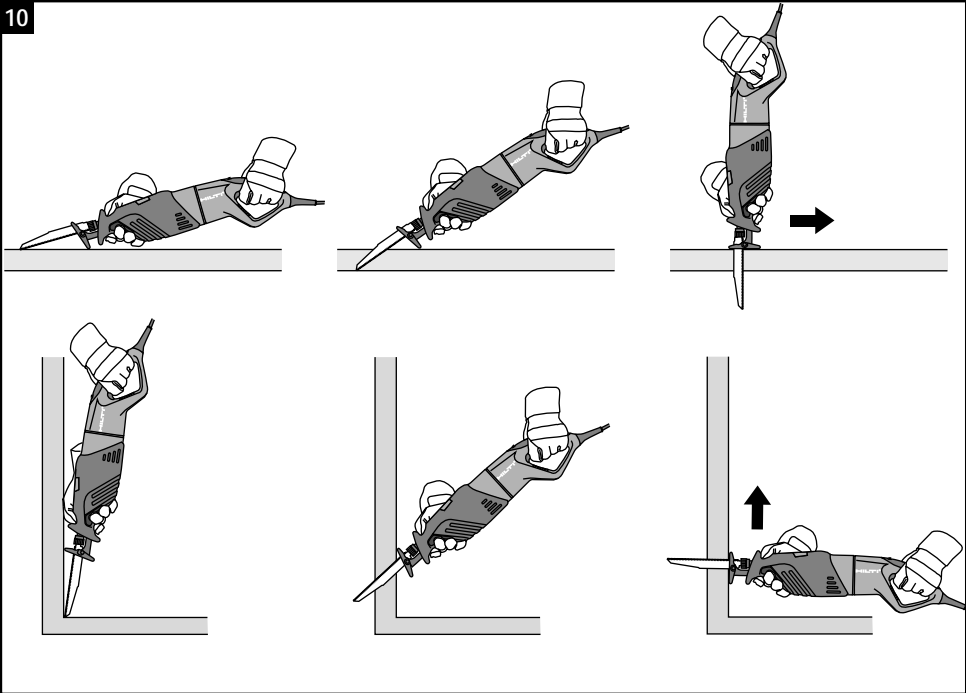
**HILTI**

1

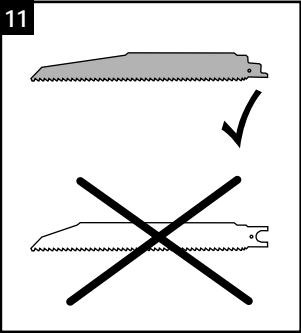




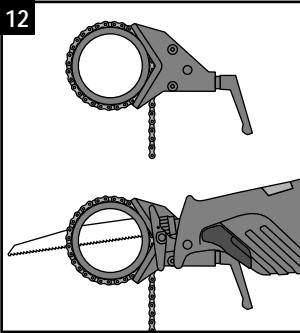
10



11



12




# WSR 1200-PE bajonetsav

Læs brugsanvisningen nøje, inden maskinen tages i brug.

Opbevar altid brugsanvisningen sammen med maskinen.

Sørg for at brugsanvisningen altid følger med ved overdragelse af maskinen til andre.

## Generelle henvisninger

 Symboler som f.eks. angiver, at der er tale om henvisninger, som er specielt vigtige for sikkerheden. Disse skal altid følges, da der ellers er fare for alvorlige skader.

  Advarsel mod farlig elektrisk spænding

**1** Tallene refererer til tegningerne. Tegningerne til teksten befinder sig på folde-ud-siderne forrest og bagest i brochuren, som bør være klappet ud, når brugsanvisningen læses.

I brugsanvisningens tekst står begrebet «maskine» altid for det el-værktøj, som omhandles i denne brugsanvisning.

## WSR 1200-PE betjeningsknapper **1**

- 1 Klingelås / klingeholder
- 2 Funktionsomskifter
- 3 Slagregulator
- 4 Lås til afbryder
- 5 Afbryder

## Maskindele **1**


- 6 Typeskilt
- 7 Motor
- 8 Gear
- 9 Forreste holdepunkt
- 10 Klemmepal
- 11 Anpresningssko
- 12 Savklinge

Indhold	Side
Generelle henvisninger	57
Beskrivelse	57
Tekniske data	58
Sikkerhedshenvisninger	59
Ibrugtagning	60
Anvendelse	60
Værktøj og tilbehør	61
Pasning og vedligeholdelse	62
Garanti	61
Genbrug	62
Fejlsøgning	62
Konformitetserklæring	Se omslag

## Beskrivelse

WSR 1200-PE er en elektrisk maskine til skæring i træ, metal, plastik og sammensatte materialer. Den er beregnet til professionel brug.

Leverancen omfatter følgende dele: maskine, brugsanvisning, savklinge, kuffert.

 Følgende forudsætninger skal altid være opfyldt, når maskinen bruges:

- tilsluttet et vekselstrømsnet i overensstemmelse med typeskiltet
- må kun bruges håndført
- må ikke anvendes i eksplosive omgivelser

<b>Maskinens væsentligste kendetegn</b>	Elektrisk beskyttelsesklasse II (dobbeltisoleret) $\square$ (i hht. EN 50 144) Anti-vibrationssystem (ekstra beskyttelse af brugeren) Mekanisk skridkobling (ekstra beskyttelse af gearet) Vibrationsdæmpende greb Klingemontering uden brug af værktøj Mulighed for at vende savklingen Indstilling af anpresningssko uden brug af værktøj Trinløst forvalg af slagtal via afbryderen Pendulfunktion Elektronisk hastighedsregulering
	Ret til tekniske ændringer forbeholdes

### Maskinen er beregnet til følgende brug

Anvendelse	Arbejdsområde
Skæring i træ	Udskæring af dør- og vinduesrammer Skæring af træ indeholdende søm og skruer Skæring af firkanttømmer op til 220 mm tykkelse Skæring af sammensatte materialer (træ, isoleringsmateriale, metal) Skæring af bløde og hårde træsorter Spaltsavning af pladematerialer Afkortning og tilskæring af forskallingsdele
Skæring i metal	Afkortning af metalrør op til $\varnothing$ 35 mm Afkortning af plastkrør op til $\varnothing$ 150 mm Hultagning i metal- og plastkrør Afkortning af sammensatte materialer (træ, isoleringsmateriale, metal)
Nedbrydning	Gennemskæring af metal- og plastkrør Gennemskæring af kabelbakker, ventilationsføringer og installationsskinner Opskæring af metalplader og metalbakker Gennemskæring af gasbetonblokke Skæring i gipsplader

### Tekniske data

	WSR 1200-PE (pendulfunktion/elektronisk hastighedsregulering)
Optagen effekt	1150 W
Nominel spænding ★	230 V
Nominel strømstyrke ★	5,4 A
Frekvens	50–60 Hz
Maskinens vægt	3,95 Kg
Mål (l×b×h)	550×95×190 mm
Slagtal	1200–2600 min <sup>-1</sup>
Slaglængde	32 mm
Slagregulering	Elektronisk hastighedsregulering med trinløs slaghastighed, 4 pendultrin
Klingeholder	Udskiftning af klinge uden brug af værktøj, til standard 1/2" klinger
Pendulfunktion	Kan kobles til og fra

### Støj- og vibrationsinformation (jf. EN 50144)

Typisk lydstyrkeniveau (L <sub>wA</sub> ), A-værdi	< 103 dB (A)
Typisk lydtrykkniveau (L <sub>pA</sub> ), A-værdi	< 90 dB (A)
Typisk vægttet vibration i håndtaget	8,6 m/s <sup>2</sup>

★ Maskinen leveres i forskellige versioner til forskellige netspændinger. Netspændingen og den nominelle strømoptagelse for Deres maskine fremgår af typeskiltet.



## Sikkerhedshenvisninger

Ved brug af elværktøj skal følgende generelle sikkerhedsregler overholdes til forebyggelse af elektrisk stød, legemsbeskadigelse og brandfare. Læs og overhold nedenstående instrukser, inden De bruger maskinen.

### 1. Anvend beskyttelsesudstyr



Brug hørevern



Brug beskyttelsesbriller



Brug beskyttelseshandsker



Brug åndedrætsvern ved støvende arbejde

### 2. Anvend egnet arbejdsbeklædning

Undgå løsthængende tøj, løsthængende langt hår og smykker, som kan blive fanget af bevægelige dele. Brug skridsikert fodtøj.

### 3. Indret arbejdsomgivelserne sikkert

Hold arbejdsomgivelserne fri for genstande, som De kan komme til skade ved. Sørg for god belysning. Hold uvedkommende personer væk fra arbejdsområdet.

### 4. Tag højde for omgivelserne

Maskinen må ikke udsættes for nedbør, må ikke anvendes i fugtige eller våde omgivelser eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

### 5. Kontroller maskinen hver gang inden brug.

Forvis Dem om at maskinen, netkablet og stikket er i forsvarlig stand. Undlad at anvende maskinen, hvis den er beskadiget, hvis den ikke er komplet, eller hvis betjeningsknapperne ikke fungerer fejlfrit. Hvis en beskyttelsesanordning eller en anden del er beskadiget, skal De kontrollere den nøje, før maskinen anvendes, for at sikre Dem, at delen kommer til at virke korrekt og udføre den funktion, den er beregnet til. Forvis Dem om, at de bevægelige dele vender rigtigt og kan bevæge sig frit, at der ikke er nogle brækkede dele, at alt er rigtigt monteret, og at der ikke er andre forhold, som kan påvirke brugen af maskinen negativt. Hvis en beskyttelsesanordning eller anden del er beskadiget, skal den repareres eller udskiftes på et autoriseret værksted, med mindre denne brugsanvisning angiver andet. Defekte afbrydere skal udskiftes på et autoriseret værksted. Undlad at anvende maskinen, hvis den ikke kan tændes og slukkes via afbryderen.

### 6. Brug korrekt værktøj

Forvis Dem om, at værktøjet (savklinger etc.) er forsynet med korrekt indstik, som passer til klingeholderen på maskinen, og at værktøjet låses rigtigt fast i klingeholderen.

Anvend kun det anbefalede originale Hilti tilbehør og hjælpeudstyr.

### 7. Anvend kun maskinen til de formål, den er beregnet til

Pres ikke små maskiner eller hjælpeudstyr til at udføre opgaver, som kræver større maskiner. Brug ikke maskiner til formål, som de ikke er beregnet til; brug for eksempel ikke en rundsav til at skære en gren eller en træstamme over med.

### 8. Grib arbejdet fornuftigt an

Undgå at stå i en akavet stilling. Sørg altid for at have et sikkert fodfæste. Hold altid på maskinen med begge hænder under brug **2**. For at sikre maksimal effektivitet og sikkerhed under arbejdet, skal maskinens anpresningsko altid være presset mod arbejdsstykket **3**.

Anvend altid savklinger af passende længde. For at undgå rekyl skal spidsen af klingens altid rage mindst 40 mm ned under arbejdsstykket gennem hele slaget **4**. På denne måde bliver arbejdet udført bedre og mere sikkert. Klingens kan uventet sætte sig fast. Sluk for maskinen, hvis Deres opmærksomhed ledes bort fra arbejdet. Før altid netkablet bagud og væk fra maskinen under arbejdet. Bær aldrig maskinen i netkablet. Træk aldrig i kablet for at trække stikket ud af stikkontakten. Udsæt ikke kablet for varme, olie eller skarpe kanter. Undlad at røre ved kablet, hvis det bliver beskadiget under arbejdet, - tag omgående netstikket ud.

Placer aldrig fingrene eller hånden foran savklingen under arbejdet med saven.

### 9. Pas på skjulte ledninger

Skjulte elektriske ledninger og gas- og vandrør udgør en alvorlig risiko, hvis de beskadiges i forbindelse med arbejdet. Kontroller derfor arbejdsområdet forud for arbejdet, f.eks. med en metaldetektor. Undgå kropskontakt med jordede dele som f.eks. rør eller radiatorer. Udvendige metaldele på maskinen kan blive spændingsførende, hvis De f.eks. ved en fejl er kommet til at bore ind i en strømledning.

### 10. Undgå uforvarende start

Når maskinen er tilsluttet strømmen, må den ikke bæres med fingeren på afbryderknappen. Kontroller, at maskinen er slukket, før stikket sættes i stikdåsen.

Når maskinen er ubenyttet (f.eks. under pauser), før service og reparation og ved skift af værktøj skal stikket altid tages ud af stikdåsen.

### 11. Hold maskine og klinger i god stand

Følg instrukserne med hensyn til pasning og vedligeholdelse og rettidigt skift af klinger. Brug aldrig maskinen, hvis den er snavset eller våd. Støv eller fugt på maskinens overflade giver et dårligere holdpunkt. Reparationer på maskinen må kun udføres af autoriserede fagfolk, og der skal anvendes originale Hilti reservedele. I modsat fald er der risiko for skader og ulykker. Vi opfordrer derfor til kun at lade reparationer udføres hos Hilti eller et af Hilti autoriseret værksted.

### 12. Brug altid beskyttelsesbriller og egnede beskyttelseshandsker under arbejdet, da savklinger kan knække eller splintre!


Brug skruetvinger eller skruestik til at holde arbejds-

stykket fast med. Det er mere sikkert end at holde det i hånden, og De har begge hænder fri til at betjene saven. Gør det til en vane at kontrollere, at værktøj og justeringsnøgler er fjernet fra maskinen, inden De tænder for den.

## Ibrugtagning

  Sikkerhedshenvisningerne i denne brugsanvisning skal ubetinget læses og overholdes.

 Netspændingen skal være i overensstemmelse med typeskiltet.

 Ved brug af forlængerledning: Anvend kun en forlængerledning med et tilstrækkeligt tværsnitsareal, som er godkendt til det pågældende formål. Ellers kan der opstå et effekttab ved maskinen eller overophedning af kablet. Er forlængerledningen beskadiget, skal den udskiftes. Anbefalet lederareal og maksimum længde for forlængerledninger er:

Netspænding	Laderareal	
	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
110 V	20 m	40 m
230 V	50 m	100 m

### Forlængerkabler udendørs

Brug kun forlængerkabler der er tilladt og mærket til udendørs brug.


### Bevar opmærksomheden

Koncentrer Dem om arbejdet. Grib arbejdet an på en logisk måde og lad være med at anvende maskinen, hvis De ikke kan koncentrere Dem fuldt ud om arbejdet.

## Betjening

### Montering af klingens


Brug kun klinger med normalt 1/2" skaftindstik

-  Tag stikket ud af stikdåsen som en beskyttelse mod uforvarende start.
- Kontroller indstikket på klingens holder er rent. Sørg altid for at holde klingeholderen ren.
- Drej klingelåsehylsen mod uret. Monter klingens holder og tryk låsehylsen ind. Slip låsehylsen - det kan høres, når den er rigtigt på plads. Træk i klingens holder for at kontrollere, at den sidder rigtigt fast **5**

### Bemærk:

Hvis savklingen ikke kan monteres i klingeholderen, drej da låsehylsen en anelse, indtil klingens holder er i korrekt position for fastlåsning og slip derefter låsehylsen.

### Værktøjet tages ud

-  Tag stikket ud af stikdåsen som en beskyttelse mod uforvarende start.
- Drej låsehylsen og tag klingens holder ud **6**.

  Benyt arbejdshandsker. Efter brug kan værktøjet være meget varmt.

## Savning

### Indstilling af slaghastigheden

Den anbefalede slaghastighed kan forvælges ved at dreje indstillingshjulet **7** til den ønskede indstilling. Når der trykkes på afbryderen, kører saven med den forvalgte slaghastighed. Den forvalgte slaghastighed forbliver næsten konstant, også under belastning, takket være maskinens indbyggede elektronik, som også forhindrer overophedning af maskinen, når der arbejdes med rørsikringsadapter. Maskinen kobler selv fra automatisk, så snart motoren er overbelastet. Den kan genstartes ved at trykke på afbryderen. Den anbefalede slaghastighed samt anvisning vedrørende valg af korrekt savklinge fremgår af den vejledning, som følger med disse produkter og den tilsvarende anvendelsesoversigt.

### Valg af slaghastighed

(1 = lav slaghastighed, 4 = høj slaghastighed)

Skæremateriale	Anbefalet slaghastighed
Træ	4
Træ indeholdende søm	4
Gips, indvendige arbejder	3
Plastik	1-3
Stål	1-3
Ikke-jernholdige metaller	2-3
Aluminium	2-3
Rustfrit stål	1


Ovenstående indstillinger er vejledende og har til formål at sikre optimal skæreydelse. Den optimale indstilling kan afvige fra disse vejledninger afhængig af den savklinge, der anvendes, netspændingen og den anvendte saveteknik. Anvendelse af forkert slaghastighed kan medføre øget slid på savklingen.

### Pendelfunktion

 Pendelfunktion fra  Pendelfunktion til

Skæreydelsen kan under visse omstændigheder, f.eks. ved skæring i træ eller tynde stålplader, forøges ved at anvende pendelfunktionen. Pendelfunktionen kobles til eller fra ved at stille funktionsvælgeren **8** på den ønskede position. Funktionsvælgeren kan stilles både når motoren kører, og når den er slukket.

### Justering af anpresningsssko

 Træk netkablet ud af stikkontakten for at forhindre maskinen i at starte utilsigtet.

Justering af skoene kræver ikke værktøj og kan derfor foretages hurtigt og nemt **9**. Korrekt justering af an-



presningsskoene sikrer, at hele savklingens længde kan bruges optimalt og kan også forbedre muligheden for at komme til i hjørner.

### Dyksavning


Dyksavningsmetoden bør kun anvendes i bløde materialer, og pendulfunktionen skal være koblet fra. Det kræver lidt øvelse at dykke saven ned i materialet, mens saven kører og lave udskæringer uden først at bore et hul. Dyksavning er kun mulig med korte savklinger. Dyksavning kan startes med saven i en af følgende to positioner: i normal position **10** eller i omvendt position **10**. Hold saven mod arbejdsstykket med den forreste kant af anpresningsskoen og tænd. Pres saven fast mod arbejdsstykket og begynd neddykningen ved at mindske savens (kontaktskoens) vinkel i forhold til arbejdsstykket. Når klingen er kommet igennem arbejdsstykket, bringes saven i normal arbejdsstilling (hele skoens overflade har kontakt), og savningen fortsættes langs skærelinien.


## Klinger og tilbehør

Brug kun klinger med normalt  $1/2$ " indstik **11**. Rørskæringsadaptoren, som anvendes til perfekte snit i rør, fremgår af figur **12**.

**Hilti maskiner fungerer optimalt som system i forbindelse med Hilti værktøj. Den optimale arbejdsydelse og længste levetid fås derfor ved at anvende Hilti værktøj til denne maskine.** Vi kan tilbyde et bredt værktøjsprogram og tilbehør. Det vigtigste værktøj til saven findes på indersiden af kufferten. Hele programmet findes i Hilti's aktuelle salgskatalog.

Skulle du få brug for værktøj, der ikke er omfattet af standardprogrammet, er du velkommen til at kontakte kundeservice eller din Hilti konsulent. Hilti har et bredt specialprogram over værktøj til professionelle.



 Kontrollér værktøjerne regelmæssigt og skift dem ud i tide. Skader eller groft slid på indstikket kan medføre skade på saven.

 Sørg for altid at opbevare savklingerne i et separat rum i kufferten. Derved undgås skader på kablet forårsaget af de skarpe tænder på savklingerne. Hilti koncernen påtager sig intet ansvar for denne type skader eller deraf følgende skader.


## Pasning og vedligeholdelse

### Pasning

Ydersiden af maskinhuset er fremstillet af et slagfast plastikmateriale. Grebene og støvbeskyttelseshætten består af elastomer-materiale.


  Rengør jævnligt maskinhuset udvendigt med en let fugtig klud. Anvend ikke spray, høy-

drykrsenser eller rindende vand til rengøring! Det kan forringe maskinens elektriske sikkerhed. Hold altid maskinens greb fri for olie og fedt. Anvend ikke silikoneholdige plejemidler.

 Anvend aldrig maskinen, hvis luftindtaget er stoppet! Rengør luftindtaget forsigtigt med en tør børste. Undgå at der kommer fremmedlegemer ind i maskinens indvendige dele.

Fjern snavs og støvaflejringer og beskyt klingerne mod korrosion ved at aftørre dem med jævne mellemrum med en klud, der er dyppet i olie. Hold altid indstikket rent og let smurt.

### Vedligeholdelse

 Kontrollér jævnligt alle udvendige dele på maskinen for eventuelle skader og forvis Dem om, at alle betjeningsdelene fungerer fejlfrit. Brug ikke maskinen, hvis den er beskadiget, eller betjeningsdelene ikke fungerer fejlfrit. Send i så fald maskinen til reparation hos Hilti

De elektriske dele af maskinen må kun repareres af elfagfolk

## Garanti

Hilti Danmark A/S garanterer for, at det leverede værktøj er fri for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti gælder dog kun, så længe værktøjet anvendes og behandles samt vedligeholdes og rengøres i overensstemmelse med Hilti-brugsanvisningen. Eventuelle garantikrav skal gøres gældende inden 12 måneder fra købsdatoen (fakturadatoen). Endvidere er det en betingelse, at den såkaldte tekniske enhed er bevaret, dvs. at der udelukkende er anvendt originale Hilti-forbrugsmaterialer, -tilbehør og -reservedele.

Garantien omfatter gratis reparation eller udskiftning af defekte dele. Dele, der som følge af normalt slid trænger til at blive udskiftet eller repareret, er ikke omfattet af garantien.

**Hilti Danmark A/S påtager sig ikke noget ansvar ud over det lovmæssigt foreskrevne. Hilti Danmark A/S påtager sig således intet ansvar for direkte eller indirekte skader, ej heller for følgeskader, tab eller omkostninger, som er opstået i forbindelse med anvendelse af værktøjet, eller skader som er opstået, fordi værktøjet er anvendt uhensigtsmæssigt. Hilti Danmark A/S garanterer ikke for – ej heller stiltiende – at værktøjet er egnet til et bestemt formål.**

I forbindelse med reparation eller udskiftning af værktøjet og/eller dele deraf, forudsættes det, at værktøjet og/eller de pågældende dele indsendes til Hilti Danmark A/S umiddelbart efter, at skaden er påvist.

Nærværende garanti omhandler samtlige garantiforpligtelser fra Hilti's side og erstatter alle tidligere eller samtidige garantibestemmelser, såvel skriftlige som mundtlige.

## Bortskaffelse



Hilti maskiner er i vidt omfang fremstillet af materialer, der kan genbruges. En forudsætning for genbrug er dog, at materialerne sorteres kyndigt. Hilti Danmark A/S er klar til at modtage brugte maskiner til videre affaldsbehandling. Spørg Hilti Kundeservice eller din Hilti konsulent.

Hvis du selv vil aflevere maskinen på et offentligt indsamlingssted: Skil maskinen ad, så vidt det er muligt uden specialværktøj. Tør de smurte dele af med papir, tør udløbet olie op med papir (i alt ca. 50 ml), og læg papiret til den rigtige slags affald. **Olie må under ingen omstændigheder komme i kloakvandet eller ned i jorden.**

**De enkelte dele sorteres i følgende grupper:**

Del/komponent	Hovedmateriale	Affaldsbehandling
Kuffert	Plastik	Plastik til genbrug
Udvendigt hus	Plastik	Plastik til genbrug
Gearhus	Magnesium	Metalaffald
Håndtag	Plastik	Plastik til genbrug
Elektronikmodul og afbryder	Diverse	Elektronikskrot
Ventilator	Plastik	Plastik til genbrug
Motor (rotor og stator)	Stål og kobber	Gammelt jern
Strømkabel	Kobber, elastomerbelagt	Gammelt jern
Geardele	Stål	Metalaffald
Skruer, smådele	Stål	Gammelt jern

## Fejlsøgning

Symptom	Mulig årsag	Mulig løsning
Maskinen starter ikke	Strømforsyning afbrudt	Sæt en anden el-maskine i, kontroller funktionen
	Strømkabel eller stik defekt	Få det kontrolleret og evt. udskiftet af en fagmand
	Afbryderen er defekt	Få den kontrolleret og evt. udskiftet af en fagmand
Maskinen når ikke op på fuld kapacitet	Forlængerledning har for lille tværsnit	Brug et forlængerkabel med tilpas tværsnit. Se under Ibrugtagning
	Slagregulatoren sat på "lav"	Sæt slagregulatoren på position 4 (fig 7)
	Afbryderen ikke trykket helt i bund	Tryk afbryderen helt i bund til stop
Pendulfunktionen reagerer ikke	Funktionsvælgeren er ikke sat på pendulfunktion 	Sæt funktionsvælgeren på pendelfunktion  Pendulfunktionen kan kun fornemmes under savning
Savklingen kan ikke tages ud af klingelåsen	Låsehylsen er ikke drejet så langt som den kan komme	Drej låsehylsen så langt som den kan komme og tag savklingen ud

## Konformitätserklärung

Bezeichnung:	Säbelsäge
Typenbezeichnung:	WSR 1200-PE
Konstruktionsjahr:	2000

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG, 89/336/EWG und 98/37/EG

## EC declaration of conformity

Description:	Reciprocating saw
Designation:	WSR 1200-PE
Year of desing:	2000

We declare, under our sole responsibility, that this product complies with the following directives and standards: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 according to the provisions of the directives 73/23/EWG, 89/336/EWG and 98/37/EG

## Déclaration de conformité CEE

Désignation:	Scie sabre
Modèle/type:	WSR 1200-PE
Année de conception:	2000

Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1 et EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conformément aux dispositions des directives 73/23/CEE, 89/336/CEE et 98/37/CE.

## Dichiarazione di conformità CE

Designazione:	Seghetto frontale
Modello:	WSR 1200-PE
Anno di costruzione:	2000

Dichiariamo, con nostra unica responsabilità, la conformità di questo prodotto con le seguenti direttive e norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 conformemente alle disposizioni delle direttive 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG

## Conformiteitsverklaring

Product:	Sabelzaag
Type:	WSR 1200-PE
Bouwjaar:	2000

Wij verklaren, op onze eigen verantwoording, dat dit product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 volgens de bepalingen van de richtlijnen 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG

## Declaração de conformidade

Descrição:	Sierra de Sabre
Designação:	WSR 1200-PE
Ano de fabrico:	2000

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumple as seguintes normas ou documentos normativos: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 de acordo com as disposições das directivas 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG

## Declaración de conformidad CE

Denominación:	Sierra de sable
Denominación de tipo:	WSR 1200-PE
Año de diseño:	2000

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las directivas y normas siguientes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 según la previsto en las directivas 73/23/EWG, 89/336/EWG y 98/37/EG

## EU-Konformitetserklæring

Betegnelsen:	Bajonetsav
Model/type:	WSR 1200-PE
Fremstillingsår:	2000

Vi påtager os det fulde ansvar for, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 i henhold til bestemmelserne i EU-direktiverne 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG

## Vaatimuksenmukaisuusvakuutus

Nimike:	Puukkosaha
Tyypimerkintä:	WSR 1200-PE
Suunnitteluvuosi:	2000

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on seuraavien suositusten ja normien mukainen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, direktiivien 73/23/EWG, 89/336/EWG ja 98/37/EG määräysten mukaisesti.

## EG-försäkran om överensstämmelse

Beteckning:	Tigersåg
Typbeteckning:	WSR 1200-PE
Konstruktionsår:	2000

Vi försäkras härmed under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande direktiv och standarder: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 enligt bestämmelserna i direktiven 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Περιγραφή:	Σπαθόσеча
Μοντέλο/ Τύπος:	WSR 1200-PE
Έτος σχεδίασης:	2000

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το συγκεκριμένο προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα κριτήρια ή έγγραφα προδιαγραφών: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

## Atitikimo EB reikalavimams deklaracija

Aprašymas:	Slankiojamasis pjūklas
Pavadinimas:	WSR 1200-PE
Sukūrimo metai:	2000

Prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad gaminyso atitinka šiuos standartus ir direktyvas: 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Hilti Corporation



Dr. Joachim Schneider  
Leiter BU-Wood  
January 2000

Dr. Andreas Dieterle  
Leiter F & E Wood  
January 2000

Hilti Corporation

---

FL-9494 Schaan

Tel.: +423 / 236 21 11

Fax: +423 / 236 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)